

Kezelési utasítás

WLIGHT

mérlegm szer



JELMAGYARÁZAT

A következő szimbólumok a kézikönyvben figyelemfelhívásra szolgálnak.



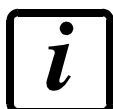
FIGYELMEZTETÉS! Áramütés-veszély.



FIGYELMEZTETÉS! A művelet szakképzett személyzetet igényel!



A következő javaslatokat figyelmesen olvassa el!



További információk.



A háztartások veszélyes hulladék megsemmisítése az Európai Unió tagországaiban

A fent látható szimbólummal ellátott berendezések nem kezelhetők a háztartási hulladékkal együtt. E helyett a berendezéseket az arra alkalmas hulladéklerakó telepeken kell elhelyezni. A hulladékok szelektálása, begyűjtése és újrahasznosítása kisebb mértékű környezetszennyezést eredményez, valamint védi az emberiség és a környezet egészségét, épségét. További információkért keresse fel a helyi Önkormányzatot.

FIGYELMEZTETÉS













A MÉRŐM SZER HELYES HASZNÁLATÁHOZ BETARTANDÓ UTASÍTÁSOK

- Tartsa távol a mérőműszert közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
- Óvja a mérőműszert az esztől (kivéve a speciális IP verziók)
- Vízszugárral tisztítani tilos (kivéve a speciális IP verziók)

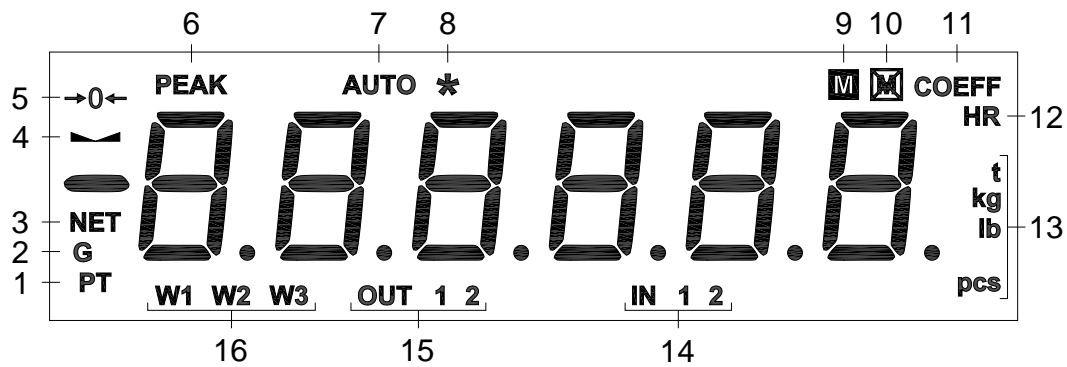
- Ne merítse vízbe a mér m szert.
- Óvja a mér m szert a folyadékoktól.
- Ne tisztítsa a mér m szert oldószerekkel.
- Ne telepítse a mér m szert robbanásveszélyes környezetbe (kivéve a speciális ATEX verziók)

GOMBOK FUNKCIÓI

Gombok

Gomb	Rövid nyomás	Nyomva tartva (3 mp.)	
	Bekapcsolás	Kikapcsolás	
	Nullázás	Tára funkcióból kilépés	
	Bruttó → Nettó	Nettó → Bruttó	
	M kódési mód kiválasztása (normál mérési mód, darabszámlálás)		
	Aktuális érték nyomtatása	mV mérlegcella teszt	
	Hysterézis és relé kimenet beállítása		
	Paraméter beállítás (nyomja meg a  gombot majd azonnal a  gombot)		
	Táraérték beállítása (nyomja meg a  majd azonnal a  gombot)		

SZIMBÓLUMOK



Symbol	Funkció
LED POWER	Hálózati adapter csatlakoztatva
1	Kéz tára aktív
2	Bruttó súly
3	Nettó súly (Táraérték aktív vagy kézi tára aktív)
4	Stabil súly
5	Nulla érték – automatikus zéró-követés (A nullától való eltérés nem nagyobb mint a +/- osztásérték x 0,25)
6	Csúcsérték kijelzés aktív
7	Nem aktív
8	Érték kijelzés (pl. db szám) nem kg érték
9	A kijelzett érték hiteles (hiteles rendszernél)
10	A kijelzett érték nem hiteles
11	Aktív együttható
12	Magas felbontású mód
13	Kiválasztott mértékegység
14	Bemeneti jel /kapcsoló zárva
15	Kimeneti jel /kapcsoló zárva
16	Nem aktív

M SZAKI PARAMÉTEREK

Áramellátás (VDC)	12 - 24 VDC +/- 10% ; 6 W
Maximálisan alkalmazható mérlegcellák száma	max 8 (350 ohm); 5VDC/120mA
Linearitás	< 0.01% F.S.
A/D átalakító	24 bits (16000000 points)
MAX Felbontás	+/- 999999
Mérlegcellák max érzékenysége	+/-7mV/V
Kijelzési skála	- 999999; + 999999
Helyiértékek száma	0 - 4 / x 1 x 2 x 5 x 10 x 20 x 50 x 100
Digitális sz r / Kijelzés sebessége	0.012 – 7 sec / 5 - 300 Hz
Relé kimenet	N.2 - max 115 VAC; 150mA
Bemenet	N.2 - optoisolated 5 - 24 VDC PNP
Soros portok	RS485, RS232
Felmbontás	2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 115200
Páratartalom (kondenzáció nélkül)	85%
Tárolási h mérséklet	- 30°C + 80°C
M kódési h mérséklet	- 20°C + 60°C

M SZER BEÜZEMELÉSE, ÖNELLENŐRZÉS

A m szer bekapcsolásához nyomja meg az **ON** gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg az **OFF** gombot kb. 3 másodpercig: amikor az **OFF** felirat megjelenik a kijelzőn elengedheti a gombot.

A m szer bekapcsolását követően a következő feliratok, információk jelennek meg a kijelzőn egymást követően:

- **111111 999999** (kizárólag hiteles program esetén);
- eszköz típusa (pl.: **UDHL**);
- **"SU"** feliratot követi a szoftver kódja (pl.: **SU 5**);
- Kiválasztott program típusa: pl.: **BASE** (normál mérési mód);
- **"r"** feliratot követi a szoftver verziószáma (pl.: **r 1.04.01**);
- **"HU"** feliratot követi a hardver kód (pl.: **HU 104**);
- készülék gyári száma (e.g.: **1005 15**);

A m szer bekapcsolását követően ellenőrizze, hogy a m szer jelez-e ki súly adatot majd terhelje a mérleget és figyelje a kijelzett súlyérték változását. Ellenőrizze a mérlegcella kábelek csatlakozásait és a cellák helyes pozícióját.

MÉRLEGFUNKCIÓK

FÉLAUTÓMATA TÁRÁZÁS (NETTÓ/BRUTTÓ)



A félautomata tára funkció a m űszer kikapcsolását követ űen megsz űnik.

A funkció eléréséhez nyomja meg a **TARE** gombot 3 másodpercig. A kijelz ű a nettó súlyt fogja kijelezni és a NET LED kigyullad. A bruttó érték ismételt kijelzéséhez nyomja meg a **TARE** gombot kevesebb mint 3 másodpercig. A funkció be/ki kapcsolása számtalan alkalommal megismételhet ű.

Példa, 1 doboz gyümölcssel:

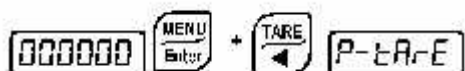
Rakja a dobozt a mérlegre, a mérleg a doboz súlyát jelzi ki, nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelz ű 0 értéket fogja kijelezni. Rakja a dobozba a gyümölcsöt. A mérleg csak a gyümölcs súlyát fogja kijelezni a dobozét nem.



Amikor a kijelz űn a nettó érték látható a bruttó érték kijelzéséhez tartsa nyomva a **TARE** gombot. Amikor a gombot elengedi a nettó súly fog ismételten kijelzésre kerülni.

A tárázás nem engedélyezett amennyiben a bruttó érték egyenl ű a nullával.


KÉZI TÁRÁZÁS (EL RE BEÁLLÍTOTT TÁRA ÉRTÉK)



A m szer segítségével kézzel beállíthatunk el re egy tára értéket. A beállított tára értéke kisebb lehet vagy egyenlő mint a mérleg végértéke (mérésátára) (P-TARE végérték)

Miután beállítottuk a táraértéket lépjen vissza a mérési módba. A kijelző a nettó értéket fogja kijelezni és a NET LED kigyullad ami jelzi, hogy a tára funkció aktív. A táraérték törléséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a TARE gombot. Ezzel a tára érték nullázzuk. A NET LED kialszik és ismét a bruttó érték kerül kijelzésre.



Amikor a kijelzőn a nettó érték látható a bruttó érték kijelzéséhez tartsa nyomva a  gombot. Amikor a gombot elengedi a nettó súly fog ismételtelen kijelzésre kerülni.

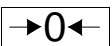


- Ha a félautomata tárázás aktív akkor a kézi tára funkció ne elérhető és ez igaz fordított esetben is.



A beállított táraértékek mindkét funkció esetén elvesznek amennyiben a m szert kikapcsolja.

FÉLAUTOMATA NULLÁZÁS (KIJELZETT ÉRTÉK NULLÁZÁSA, NULLÁTÓL VALÓ KIS ELTÉRÉS ESETÉN)

A fél-automata nullázó funkció beállításával a kijelző nullázódik; egyéb esetben nyomja meg a  gombot kb. 3 másodpercig, a **StO-E** üzenet jelenik meg a kijelzőn 3 másodpercig, az **ENTER** gomb megnyomásával a kijelzett érték szintén nullázható.

Ez a funkció szintén engedélyezett ha a kijelzett érték kisebb mint a **0 SEt** paraméternél beállított érték, ellenkező esetben **t** hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn, és a kijelzett érték nem nullázható.

CSÚCSÉRTÉK KIJELZÉSE

IN 1 IN 2 bemenet (relé) zárásával, egy termék mérlegelése során elért legmagasabb súlyérték a kijelzőn befagyasztható. Az áramkör nyitásával ismét az aktuális érték kerül kijelzésre.



Instabil csúcsérték esetén változtassa meg a digitális szűrő beállításán. FILTER ON THE WEIGHT to 0.

DARABSZÁMLÁLÁS

A kijelzőt először nullázza, majd aktiválja a darabszámláló funkciót.

DARABSZÁMLÁLÓ FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA TERHELÉSSEL

- Helyezzen egy üres tárolót a mérlegre;
- Nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelző nullára vált (nettó súly látjuk);
- Nyomja meg a **START** gombot majd válassza ki a **Count** paramétert majd ér sítse meg az **ENTER** gombbal, **PCS** felirat jelenik meg mértékegységként a kijelzőn (db);
- Helyezzen mintadarabokat (egységnyi súlyú terméket) a tárolóba majd nyomja meg az **ENTER** gombot.
- Adja meg a mérlegre helyezett mintadarabok számát majd ér sítse meg **ENTER** gomb megnyomásával.

A mérleg kiszámolja egy termék súlyát átlagolással 1 másodperc és a mérleg helyezett termékek darabszáma fog megjelenni a kijelzőn, **P** (azaz.: **P 10**), a mérleg ezzel készen áll az adott termék darabszámlálására.

DARABSZÁMLÁLÓ FUNKCIÓ BEÁLLÍTÁSA LEVÉTELLEL

- Terhelje a mérleget tetszőleges darabszámú/mennyiségű mintadarabokkal;
- Nyomja meg a **TARE** gombot, a kijelző nullára vált (nettó súly látjuk);
- Távolítsa el a mérlegről a minta darabokat;
- Nyomja meg a **START** gombot majd válassza ki a **Count** paramétert majd ér sítse meg az **ENTER** gombbal, **PCS** felirat jelenik meg mértékegységként a kijelzőn (db);
- Adja meg a már eltávolított mintadarabok számát majd nyomja meg az **ENTER** gombot a beállítás megerősítéséhez.

A mérleg kiszámolja egy termék súlyát átlagolással 1 másodperc és a mérlegre helyezett termékek negatív darabszáma fog megjelenni a kijelzőn, **P** (azaz.: **P - 10**), a mérleg ezzel készen áll az adott termék darabszámlálására.

M KÖDÉS ÉS KIJELZÉS

Nyomja meg a **START** gombot a következő paraméterek kijelzése között választhat:

- Teljes súly a mérleget, **E** kurzor jelöli (pl.: **E 1234**);
- Kalkulált átlagsúly, **U** jelöli (pl.: **U 1_9876**);
- Darabszám, **P** jelöli (pl.: **P 10**);

Nyomja meg a **PRINT** gombot a darabszám kinyomtatásához (lásd még nyomtatási példák fejezetben).

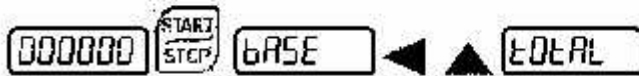
Darabszámláló módban:

- **Nullázhat:** amennyiben a nullához képest kis eltérés mutatkozik nullázhatja a kijelz t (nyomja meg a **→0←** gombot majd er sítése meg az **ENTER G** gomb megnyomásával);
- **Tárázhat:** fél-automatikus nullázáshoz nyomja meg a **TARE** gombot;
- **Új mintasúly vehet fel:** ehhez nyomja meg a **MENU** gombot majd válassza ki a **PCS** funkciót nyomja meg az **ENTER** gombot és állítsa be a mérlegre helyezett minta termék darabszámát majd nyomja meg az **ENTER** gombot;

A darabszámláló módból való kilépéshez nyomja meg a **MENU** gombot, **PCS** felirat jelenik meg majd nyomja meg az **ESC** gombot, válassza ki a **BASE** paramétert és er sítse meg az **ENTER** gomb megnyomásával. Ezzel visszatért normál mérési módba.

ÖSSZEGZ FUNKCIÓ

ÖSSZEGZ FUNKCIÓ KIVÁLASZTÁSA



- **BASE**: normál mód;
- **COUNT**: darabszámlálás;
- **TOTAL**: összegzés;

Válassza ki **TOTAL** majd nyomja meg az **ENTER** gombot.

Válassza ki a összegz funkció típusát:

- **SPEED**: gyors kézi összegzés, a kijelz n 1 másodpercre megjelenik a **TE** felirat;
- **NORM**: normál kézi összegzés, a kijelz 1 másodpercre megjelenik a mentett adott sorszáma majd 1 másodpercre az összsúly;
- **AUTO**: automatikus összegzés;

Válassza ki az összegezni kívánt súly értéket. (**TODE**):

- **GROSS**: bruttó súly;
- **NET**: nettó súly;

TIN (gyári érték: 0), csak **TODE=GROSS** beállítás mellett újbóli összegzéshez a kijelz nek vissza kell állnia 0 értékre. Állítson be nullát a funkció letiltásához.

HOLD(gyári érték: **NO**): állítsa be **YES** paramétert, az összegzést követ en a mért érték mindaddig a kijelz n látható, amíg meg nem nyomjuk a **PRINT** gombot.

STABLE(gyári érték: **NO**): állítsa be **YES** az összegzés csak akkor történik meg ha az érték stabilizálódott.

CHARGE(gyári érték: **YES**): az érték akkor kerül összegzésre amikor az el z összegzett értékt l eltér. Állítsa **NO** paraméterre, minden érték összegzésre kerül.

TAHTE (gyári érték: 0), kizárólag automata összegzés funkcióban elérhet (**AUTO**): számos automatikus összegzés történik mielőtt a részösszeg kinyomtatásra kerül.

A paraméter 0-ra való állításával az automatikus összegz funkció letiltásra kerül.

Amikor a beállításokat elvégezte a m szer, összegzésre kész. Nyomja meg a **PRINT** gombot az összegzéshez.

M KÖDÉS ÉS KIJELEZÉS

A beállításoknak megfelelően a következő módon kerül kijelzésre az összegzett érték:

- Gyors kézi összegzés: Fast kezdő betű jelöli a beállított módot **E** (pl.: **E 1234**);
- Normál kézi összegzés: Normal kezdő betű jelöli a beállított módot **b** (pl.: **b 1234**);
- Automatikus összegzés: A jelöli a beállított módot **A** (pl.: **A 1234**);

Nyomja meg a **PRINT** gombot az adatok tárolásához.

Megjegyzés: az adatok akkor nyomtathatóak ha nullától eltérnek illetve stabil súly esetén valamint ha a mért érték legalább 20 x osztásérték. Bármely beállítás mellett; ha a összegző mód nettóra értékre van állítva (**NET** = **NET**) az összegzés a nettó súly esetén következik be.

Automatikus összegzés: akkor következik be amennyiben a mérlegelendő súly stabilizálódik. Amennyiben a **NET** érték van beállítva, az újbóli összegzéshez a kijelzésnek vissza kell térnie nullára majd újból meg kell terhelni a mérleget és megvárni, hogy az érték stabilizálódjon; néhány összegzést követően attól függően milyen beállításokat végeztünk a **NET** paraméter alatt, az összegzett értékek száma, az egyes valamint az összeredmény kinyomtatható és ezt követően automatikusan nyomtatásra kerül.

Amennyiben a **HOLD** funkció kerül beállításra az összegzett érték mindaddig a kijelzésen látható amíg a **H** jelöli, a **PRINT** gomb megnyomására nem kerül.

Nyomja meg a **START** gombot a következő kijelzéséhez:

- **NET**: mérés száma;
- **NETP**: egyes mérések valamint a dátuma ideje az utolsó törlésnek;
- **NETG**: összegzett mérések valamint a dátuma és ideje az utolsó törlésnek;

A mérések számának az egyes mérések valamint az összegzett mérések kinyomtathatásához nyomja meg a **PRINT** gombot, amíg a kijelzésen az összegzett mérés vagy a mérés száma látható.

A mérések számának és az egyes mérések törléséhez nyomja meg a **START** gombot, amíg a mérések száma látható a kijelzésen majd **SURE** felirat jelenik meg, **ENTER** gomb megnyomásával megérkezhet a törlés.

A mérések számának az összegzett mérések és az egyes mérések törléséhez nyomja meg a **START** gombot, amíg az összegzett mérések láthatóak a kijelzésen majd **SURE** felirat jelenik meg, **ENTER** gomb megnyomásával megérkezhet a törlés.

Aktív összegző funkció esetén:

- A kijelzés nullázható, ha a kijelzésen nullától kis eltérés mutatkozik (nyomja meg a **→0←** gombot majd értesítse meg **ENTER** gombbal,
- Félautomata tárazás beállítható (nyomja meg a **TARE** gombot);

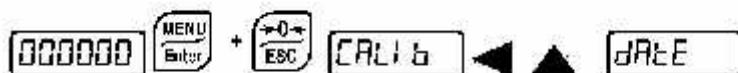
Az összegz funkció deaktiválásához nyomja meg a **MENU** gombot, **LEDAL** felirat jelenik meg, nyomja meg a **ESC** gombot és válassza ki a **BASE** paramétert majd **ENTER** gombbal er sítse meg a beállítást.

ENERGIA TAKARÉKOSSÁG



- **On**: háttérvilágítás bekapcsolva;
- **OFF**: háttérvilágítás kikapcsolva;
- **CHANGE**: háttérvilágítás kikapcsol 1 perc inaktivitást követ en, bármely gomb megnyomását követ en a világítás ismét bekapcsol.

DÁTUM ID BEÁLLÍTÁSA



A **DATE** paramétert kiválaszthatjuk a f menüb l ezzel hozzáférést kapunk a dátum és id kijelzéséhez.

Nyomja meg a **ENTER** gombot mellyel kiválaszthatjuk a napot, hónapot, évet, és az órát, percekét; a gombbal választhatjuk ki a módosítani kívánt számjegyet; a gombbal pedig növelhetjük a számjegyet; a beállítások meger sítéséhez és a következ menübe való lépéshez nyomja meg az **ENTER** gombot.

HIBAÜZENETEK A KIJELZ N

- ErCEL**: a mérlegcella csatlakozása nem megfelel , vagy rosszul csatlakoztatott, a cellajel meghaladja a 39mV-ot, vagy nincs jumper a EX- és a REF-között vagy EX+ és a REF+ között.
- Er OL**: a kijelzett érték meghaladja a méréshatár 110 %-át.
- Er Ad**: AD konverter hiba, ellen rizze a cellák bekötéseit,
----- mért érték meghaladja 9 osztásértékkel a méréshatárt
- Er DF**: a maximum kijelzhet értéket meghaladta a kijelz (az érték nagyobb mint 999999 vagy kisebb mint -999999).
- Er---**: a súly túl nagy, nullázás nem lehetséges
- ErAH-PU**: üzenet jelenik meg mintasúlyos kalibráció esetén ha túl nagy mintasúlyt adunk meg.

Error: beállítási környezetben jelenik meg a megadott paraméter nem beállítható, nyomja meg az **ESC** gombot.

bLOC: menü lezárva.

bALERT: a valós idejű óra tápellátása alacsony. Hagyja a m szert a hálózati áramforráson legalább 12 óráig

dALERT: inkorrekt dátum

-----: a mért érték kevesebb, mint -20 x osztásérték (e), vagy nem elégséges áramellátás

ALI FULL: az alibi memória megtelt és felülírásra kerül.

uNSTBL: instabil mért érték: ellen rizza a zéró korrekciót vagy a nettómérés nem lehetséges.

nEG-0 : nulla érték alatt vagy nulla érték a kijelzőn: vagy a nettómérés nem lehetséges.

nLE9: a mért érték a minimum méréshatárnál kisebb érték (20 x osztásérték (e): vagy változtatás nem lehetséges menteni vagy érték nem nyomtatható.

nCHANG: a mért érték nem változtatható vagy nem nyomtatható menthet érték.

MEGFELEL SÉGI NYILATKOZAT 



Gyártó cég:
LAUMAS Elettronica S.r.l.
Via 1° Maggio 6 – 43022 Montechiarugolo (PR) Italy

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità

EC-Megfelel ségi nyilatkozat
EC-Declaración de Conformidad

GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
HU	Megfelel ségi nyilatkozat	Gyártó cég kijelenti, hogy a lent megjelölt berendezés megfelel a jelen megfelel ségi nyilatkozatban leírt szabványoknak és irányelveknek.
D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.

Típus: WDESKLIGHT

Vonatkozó jelzés	EU irányelvek	Szabványok
	2006/95/EC Kis feszültség villamos termékekre vonatkozó irányelv	<i>Not Applicable (N/A)</i> for VDC type EN 61010-1 for 230/115 VAC type
	2004/108/EC Elektromágneses összeférhet ségre vonatkozó irányelv	EN 55022 EN 61000-6-2 EN 61000-6-4 EN 61000-4-2/3/4/5/6
 (only if "M" mark is applied)	2009/23/EC Nem automatikusan m kód mérleg berendezésre vonatkozó irányelv	EN 45501:1992 OIML R76-1:2006

Montechiarugolo (PR), 25/07/2014

LAUMAS Elettronica s.r.l.
M. Consonni (**RCQ**)

